

Subject: President Cyrus or Alexander?

April 1, 2026

Dear President Trump,

How do you wish to be remembered: as a modern-day Cyrus the Great—respected as a liberator and builder—or in the image of Alexander, remembered for conquest and destruction?

For nearly a decade, many have seen in your leadership the qualities of Cyrus: strength combined with restraint, and power guided by purpose. When the most powerful military in modern history, under your command, defeated ISIS, it demonstrated not only military superiority, but the potential for something greater.

With the support of retired General Paul Vallely and Stand Up America, we proposed a large-scale development initiative for Syria—to show the world that the United States military can also lead in rebuilding, not just warfare.

Inspired by your environmental vision at Davos, we also outlined a plan for retired U.S. military officers to lead a continental reforestation effort—from Morocco to Sudan—transforming deserts into productive agricultural zones.

Thomas Jefferson was known to admire Cyrus the Great, and his writings reflect an awareness of models of governance beyond his time.

In contrast, Alexander's legacy in Iran is remembered not for what he built, but for what he destroyed. Yet from that destruction, Iran rose again—like the mythical phoenix—through the Parthian Empire, which endured for centuries.

Mr. President,

Today, the direction of U.S. policy toward Iran will help define your place in history. Military power alone may win battles, but it does not secure legacy.

There is another path—the constitutional path. The Iranian people are not asking for war. Their fundamental demands are dignity, representation, and an end to the system that has brought them decades of hardship.

I respectfully urge you: do not allow conditions that would push Iran toward prolonged internal conflict or partisan warfare. Instead, give the Iranian people the opportunity to rebuild their nation free from the failures of the current regime.

History will remember your choice.

Respectfully,

Sohrab ChamanAra www.CyrusForce.org

ترجمه فارسی

موضوع: رئیس جمهور کوروش یا اسکندر؟

اول آپریل 2026

جناب رئیس جمهور ترامپ،

شما چگونه می خواهید در تاریخ به یاد آورده شوید: به عنوان کوروش بزرگ زمان ما — که به عنوان رهایی بخش و سازنده مورد احترام است — یا در قالب اسکندر، که به خاطر فتح و ویرانی به یاد سپرده می شود؟

نزدیک به یک دهه است که بسیاری در رهبری شما ویژگی های کوروش را دیده اند: قدرت همراه با خویشتن داری، و توانایی هدایت شده با هدف. هنگامی که قدرتمندترین نیروی نظامی تاریخ معاصر، تحت فرمان شما، داعش را شکست داد، این امر نه تنها برتری نظامی، بلکه امکان چیزی فراتر را نشان داد.

با حمایت ژنرال بازنشسته پل ولیلی و سازمان «استند آپ امریکا»، ما یک ابتکار توسعه ای گسترده برای سوریه پیشنهاد کردیم — تا به جهان نشان دهیم که ارتش ایالات متحده می تواند در بازسازی نیز پیشگام باشد، نه فقط در جنگ.

با الهام از دیدگاه زیست محیطی شما در داووس، ما همچنین طرحی ارائه دادیم تا افسران بازنشسته ارتش آمریکا یک برنامه جنگل کاری قاره ای را از مراکش تا سودان هدایت کنند و بیابان ها را به مناطق کشاورزی مولد تبدیل نمایند.

توماس جفرسون به عنوان کسی شناخته می شود که به کوروش بزرگ علاقه مند بود و نوشته های او نشان دهنده آگاهی از الگوهای حکمرانی فراتر از زمان خود است.

در مقابل، میراث اسکندر در ایران نه به خاطر آنچه ساخت، بلکه به خاطر آنچه ویران کرد به یاد آورده می شود. با این حال، از دل آن ویرانی، ایران بار دیگر — همچون ققنوس افسانه ای — از طریق امپراتوری اشکانی که قرن ها دوام آورد، برخاست.

جناب رئیس جمهور،

امروز، جهت گیری سیاست ایالات متحده در قبال ایران، جایگاه شما را در تاریخ تعیین خواهد کرد. قدرت نظامی ممکن است در نبردها پیروز شود، اما میراث را تضمین نمی کند.

راه دیگری نیز وجود دارد — مسیر قانون اساسی. مردم ایران خواهان جنگ نیستند. مطالبات اساسی آنان کرامت، نمایندگی، و پایان دادن به سیستمی است که دهه ها رنج برای آنان به همراه داشته است.

با احترام از شما درخواست می کنم: شرایطی ایجاد نکنید که ایران را به سوی درگیری داخلی طولانی مدت یا جنگ های پارتیزانی سوق دهد. در عوض، به مردم ایران فرصت دهید کشور خود را به دور از ناکارآمدی های رژیم کنونی بازسازی کنند.

تاریخ انتخاب شما را به یاد خواهد سپرد.

با احترام،

سهراب چمن آرا